

# Rapport d'activités 2014



## Chausse-Coq

# SOMMAIRE

Pages 3 - 9	Présentation de l'association et du lieu
Pages 9 - 12	Contexte du lieu et objectifs poursuivis
Pages 13 - 14	Paroles
Page 13	Le mot de la présidente
Page 14	Déclaration d'intention du comité
Pages 15 - 41	Activités et actions accomplies
Pages 17 - 26	Les enfants
Pages 26 - 31	Les adolescents
Pages 31 - 32	Les adultes
Pages 32 - 36	Toutes populations
Pages 36 - 41	Présence quartier et vie associative
Pages 42 - 47	Comptes
Pages 48 - 49	Bilan et perspectives
Page 50	Remerciements



La problématique du droit à l'image rend difficile l'utilisation des photos prises durant nos activités. Afin de ne pas nous exposer à des problèmes indépendants de notre volonté, nous avons choisi de ne pas utiliser de photos et d'illustrer notre rapport avec des dessins de coq, que nous avons récoltés tout au long de l'année.

# 1. PRÉSENTATION DE L'ASSOCIATION ET DU LIEU

## L'ASSOCIATION

L'association de la Maison de Quartier Chausse-Coq (ci-après MQCC) est une association sans but lucratif, membre de la Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontres (FCLR), ouverte à toutes les personnes intéressées. 118 familles, usagères régulières ou sympathisantes de la Maison de Quartier, sont membres de notre association.

La MQCC est rattachée à la Fondation genevoise pour l'Animation socio-culturelle (FASc). Les activités développées s'inscrivent dans le cadre des orientations de la Charte cantonale des centres. Son action est rendue possible grâce aux subventions cantonales (Département de l'Instruction Publique) et municipales de la Ville de Genève (Département de la cohésion sociale et de la solidarité et Département de la culture et du sport).

Notre dernière assemblée générale a eu lieu le samedi 5 avril, en espérant permettre à un plus grand nombre de personnes de participer. Un atelier flip book était proposé pour les enfants et la partie statutaire était suivie d'un brunch préparé par le collectif des mamans des Libellules. En amont de cette réunion, nous avons expliqué aux usagers de la maison de quartier l'importance de soutenir l'association de la MQCC en étant présent.

## LE COMITÉ

Membres: Carole Veuthey, présidente; Manuela Croizier, trésorière; Laurence Hauck Schneuwly; Roman Juon; Elisabeth Micheli; Thomas Orth, Anne Peeters; Didier Roulet, vice-président et Arun Senchyna.

Le comité, élu par l'assemblée générale, se réunit environ une fois par mois. Son rôle principal est d'élaborer les grandes lignes d'animation de la MQCC en tenant compte des besoins des habitants. Le comité peut décider de confier un mandat à une commission spécifique, en principe composée de bénévoles et de professionnels, comme par exemple ce que nous appelons « le bureau Manège », qui traite de la question de la réaffectation de l'ancien manège de la rue Colladon.

## L'ÉQUIPE

---

Les 210% de temps de travail d'animation socioculturelle sont répartis de manière égale entre les deux animatrices et l'animateur, soit 70% pour Arianne Riesen, Nadia Schaller et Jean-Michel Haas. Isabel Leonelli assure le secrétariat (50%); Eladio Vasquez (25%) et Jesusa Bello (5%) se partagent l'entretien des locaux; Emine Morina a effectué des heures de remplacement d'Eladio Vasquez. Bertrand Keller s'occupe des travaux de maintenance à 10%.

Olivier de Cocatrix, Jeremy Frachebourg, Caroline Cingria, Jean-Christophe Abel et Rufus Baumberger ont assuré différents remplacements d'animatrice-teur ; nous les remercions pour leur investissement et leur professionnalisme.

Avec deux membres de l'équipe d'animation en arrêt maladie, certaines activités ont dû être redimensionnées. Nous n'avons proposé que deux activités « aujourd'hui c'est jeudi ». Nous avons eu moins de temps pour investir les activités préadolescents : l'accueil des restaurants scolaires a débuté seulement en octobre et il n'y a eu qu'une seule soirée spaghettis. Paradoxalement une nouvelle activité a vu le jour au secteur préadolescent : la soirée « des 8<sup>ème</sup> année ». Nous avons également moins investi le collectif « Collage », même si les collaborations avec les différentes associations du quartier restent importantes.

De septembre à décembre nous avons modifié le fonctionnement de l'équipe : nous avons formé trois duos qui interviennent pour les activités enfants, préadolescents et adolescents. Les fêtes de quartier, les activités adultes et tous publics se répartissent selon les intérêts, les compétences et les possibilités de chacune et chacun. La gestion et le travail administratif se partagent entre les différents membres de toute l'équipe.

## MONITRICES ET MONITEURS

---

Les heures des monitrices et moniteurs sont réparties entre le secteur enfants (mercredis rigolos, centres aérés, fêtes) les secteurs préadolescents et adolescents (accueil, boums, Sporto Allegre) et les fêtes de quartier. L'équipe se compose de monitrices et moniteurs permanents : Gaëlle Bruderer, Malik Ramallo, Enora Leclerc, Milton Ferreira Monteiro et Margrit Curtis, ces trois derniers ayant travaillé jusqu'à la fin de

l'année scolaire. Dès septembre 2014, Tatjana Crausaz, Katja Gogniat et Nabil El Ouakili ont rejoint l'équipe.

Nivea de Oliveira de la fondation Cap Loisirs est intervenue les mercredis, en tant que monitrice d'appui pour le projet d'intégration, tandis que Joël Widmer et Nicolas Tschanz ont assumé des journées de remplacement. De plus, Nathalie Cosandier, Martine Flumet, Fanny Koop, Christel Moretto, Basil Rickli, Andreas Villar et Joyce Vuille sont intervenu-e-s ponctuellement, soit pour des activités spécifiques comme les soirées, les fêtes, les centres aérés, soit pour des remplacements.

Ces monitrices et moniteurs ont encadré avec compétence et générosité les activités de la maison de quartier, nous les remercions chaleureusement toutes et tous de leur implication et de leur disponibilité. Soulignons que les monitrices et moniteurs ont suivi ou suivent une formation CEFOC (Centre d'Études et de Formation Continue pour Travailleurs Sociaux).

## STAGIAIRES

---

Les stages régulièrement effectués chez nous sont de deux types :

1. Stage de découverte, d'orientation ou de réorientation dont la durée varie d'une semaine à un mois. Ces stages concernent des élèves du cycle d'orientation ou du post-obligatoire, des personnes sans emploi ou au chômage.

Nathalie Cosandey a effectué un stage d'une semaine en janvier dans le cadre d'une démarche individuelle en vue d'une réorientation. Camila Valdivia Varga, élève au CO Aubépine, a rejoint la MQ pour une semaine fin novembre.

2. Stage en vue d'entrer à la Haute Ecole de Travail Social (HETS) : pour ce faire, les jeunes doivent effectuer environ 800 heures de stage réparties entre octobre et avril. Les jeunes effectuant ces stages le font soit à titre personnel, soit dans le cadre de la maturité spécifique de l'ECG. Thibault Schröder, au bénéfice d'un CFC de graphiste et d'une maturité professionnelle, souhaite commencer la formation d'animateur et effectue un stage à la MQCC depuis octobre.

A noter que nous n'accueillons pas de stagiaires de la HETS, personne à la MQCC n'ayant la formation requise de praticien formateur ou praticienne formatrice.

L'accompagnement que nous apportons varie en fonction du type de stage, mais également du degré de connaissances, des compétences et de la situation du stagiaire. Les stagiaires participent aux activités des différents secteurs ainsi qu'à la préparation des activités, aux réunions diverses et au travail administratif. Chaque mardi, les stagiaires se rendent à la ludothèque Centre & Vieille-Ville, où elles ou ils participent à l'accueil des enfants. Certains jeudis après-midi, les stagiaires participent à l'accueil des enfants de la Madeleine à la ludothèque, ce qui est pour eux l'occasion de découvrir le monde de la petite enfance.

Un stage ne doit pas remplacer un poste de travail, néanmoins les stagiaires occupent une fonction à part entière, d'une part parce qu'elles ou ils représentent une force de travail supplémentaire et que, d'autre part, les échanges sont enrichissants.



## CONVENTION TRIPARTITE

---

En avril 2012, nous avons signé notre convention tripartite avec la Ville de Genève et la FASe. Ce document définit les engagements de ces trois parties et reste valide tant qu'il n'est pas dénoncé par l'une des parties.

En annexe à cette convention sont inclus notre projet associatif, ainsi que notre programme d'actions qui se décline en quatre chapitres :

1. Offre pour les 4 à 15 ans
2. Offre pour les adolescents et les jeunes adultes
3. Offre socioculturelle et de loisirs
4. Vie de quartier

La MQCC participe aux rencontres annuelles organisées dans le cadre de la convention tripartite, elle y est représentée par un ou plusieurs membres du comité et de l'équipe d'animation.

### **FORUM DES MAISONS DE QUARTIER EN VILLE DE GENÈVE**

Conformément à la convention tripartite, la Ville de Genève invite chaque année la FASE et tous les centres de la Ville de Genève à participer à une réunion d'évaluation conjointe. En 2014, cette rencontre a pris la forme d'un forum, préparé en amont par un groupe de travail issu de la coordination centre ville, en collaboration avec des cadres du Département de la cohésion sociale et de la solidarité et de la FASE.

Le 17 mai 2014, les comités et les professionnels des lieux FASE ont été accueillis par Madame Esther Alder, Conseillère Administrative au Département de la cohésion sociale et de la solidarité de la Ville de Genève.

M. Jean Kellerhals a donné une conférence intitulée « Une pédagogie de l'incertitude : comment transmettre ? ».

Ensuite les comités et les professionnels des lieux FASE, plusieurs cadres des services du département de la cohésion sociale et de la solidarité ainsi que plusieurs cadres supérieurs du Secrétariat Général de la FASE se sont retrouvés pour des ateliers thématiques sur les thèmes suivant :

- Intégration
- Participation
- Culture
- Inégalités
- Emancipation

### **RENCONTRE BIPARTITE**

De plus, chaque année la maison de quartier (membres de comité et professionnels) rencontre des représentants de la Ville de Genève pour discuter de l'évolution de notre programme d'action.

Cette rencontre a eu lieu le 14 novembre, en présence de M. Claudio Deuel et de M<sup>me</sup> Anne Gafner-Bertrand.

Les attentes de M<sup>me</sup> Alder nous ont été rappelées : des maisons de quartier ouvertes et au service de la population. M<sup>me</sup> Alder nous encourage à mutualiser les locaux, ainsi qu'à collaborer avec les acteurs du quartier, et à optimiser l'usage des outils à notre disposition.

Pour la MQCC nous avons abordé deux points prioritaires : Harmos et l'inter-associatif. Nous avons également fait part des préoccupations suivantes : l'accueil à la journée continue, l'avant-projet de loi sur la répartition des tâches entre les communes et le canton et la coordination de région.

Nous avons pu nous informer à propos du nouveau « règlement régissant les conditions d'octroi des subventions municipales aux Centres de loisirs et de rencontres – Maisons de quartier », ainsi que de notre convention locaux.

## SITUATION GÉOGRAPHIQUE

---

La MQCC est située au 6, rue Chausse-Coq, au cœur de la Vieille-Ville. Elle occupe un espace de 469 m<sup>2</sup> répartis sur le premier et le deuxième étage d'un immeuble, le rez-de-chaussée étant dévolu à un commerce d'alimentation.

Son rayonnement est à géométrie variable selon les catégories de population; on peut néanmoins se baser sur les découpages statistiques de la Ville de Genève pour définir notre aire d'action : le secteur Cité-Centre (01) et les sous-secteurs Malombré, de Beaumont et Contamines.

*« Le quartier de la Vieille-Ville est vécu géographiquement par ses habitants comme se situant entre la rue Ferdinand-Hodler, le Boulevard des Tranchées, le Boulevard des Philosophes, la rue de Candolle, la rue de la Corraterie et la rue de la Confédération. Au-delà de cette limite, en allant vers le lac, on trouve les Rues Basses. Ce secteur se situe entre la rue de la Confédération et la rue du Rhône. »<sup>1</sup>*

Les établissements qui se trouvent dans ce périmètre sont la Madeleine des enfants (crèche et jardin d'enfants), trois écoles primaires et les collèges Calvin et de Candolle. Les cycles d'orientation de l'Aubépine, de la Florence, de la Gradelle et de Bois-Caran ne sont pas dans ce périmètre mais sont fréquentés par les jeunes du quartier.

Il n'est pas évident de définir les frontières d'un quartier et, par là-même, de donner des chiffres fiables ayant un sens; certaines données sont fournies par secteur, d'autres par sous-secteur. En ce qui concerne les établissements scolaires, le chiffre le plus actuel que nous ayons à dis-

---

<sup>1</sup> DIAGNOSTIC Centre-ville et Vieille-Ville – Unité d'action communautaire Plainpallais-Acacias – janvier 2012.

position concerne le nombre d'enfants fréquentant les deux écoles du quartier (Ferdinand-Hodler et Saint-Antoine) : 251 élèves.

Nous n'avons pas de données statistiques pour l'année 2014, la statistique cantonale de la population étant en révision. Une nouvelle statistique doit être établie dans le cadre de la mise en œuvre de la loi fédérale sur l'harmonisation des registres.

Nous avons choisi de laisser quelques données des années précédentes, ce qui permet de donner une teinte à ce quartier.

En 2012, la population de notre quartier se monte à 14'797 habitants ; en 2000, il y avait 3'181 ménages, dont 1'796 ménages d'une personne, 634 couples sans enfants, 481 couples avec enfants et 184 ménages monoparentaux.

On trouve dans ce quartier 4'676 logements dont plus de 50 % sont des logements de 1 à 2 pièces. Un détail qui nous semble intéressant : plus de 50 % des logements sont antérieurs au XXème siècle.

Le revenu médian (71'934.-) est plus élevé que celui de la Ville de Genève (61'650.-).

45,3 % d'étrangers vivent dans ce quartier, ce qui est équivalent à la moyenne de la Ville de Genève.



## 2. CONTEXTE DU LIEU ET OBJECTIFS POURSUIVIS

### ENJEUX

Ce quartier est caractérisé par un mélange de populations et d'activités. La population est stable depuis le début des années nonante, toutefois nous pouvons constater un mouvement migratoire non négligeable.

Centre historique et touristique, il connaît une forte implantation de banques, de commerces, de bistrot, d'administrations et de services, y compris des organisations ou sociétés étrangères ; les logements y sont disséminés et on y trouve peu de logements populaires.

Bien que toutes les classes sociales soient représentées, ce n'est pas dans les mêmes proportions que dans d'autres quartiers.

Différentes populations se croisent et cohabitent dans le quartier : touristes, badauds, travailleurs, consommateurs et habitants.

Ce quartier est également riche en propositions socioculturelles qui s'adressent à la population régionale (Fête de la Musique, Course de l'Escalade, Escalade, etc.).

Les habitants ne se rencontrent pas forcément dans un tel contexte et un des enjeux principaux de la MQCC est de stimuler et renforcer les liens. Nous développons une cohérence de proximité en tenant compte des particularités de ce quartier et des ressources à notre disposition qui, globalement, sont satisfaisantes et adéquates.

### OBJECTIFS

Le quartier est notre projet rassembleur. La MQCC doit permettre de nouer des contacts entre voisins et voisines (au sens large), de se sentir membre d'une collectivité. Nous devons donc nous orienter vers la participation, les contacts, la collaboration à l'intérieur du quartier en rassemblant des gens très différents.

La MQCC souhaite exercer une action directe pour que chaque habitant-e, y compris les enfants et les adolescent-e-s, se sente à l'aise dans son quartier en essayant de promouvoir une qualité de vie basée sur la solidarité.

Écoute, entraide, tolérance, respect, responsabilisation, citoyenneté et bienveillance sont les valeurs principales qui nous accompagnent quotidiennement dans nos actions.

Nous souhaitons rester une petite structure, afin de garder une certaine souplesse et maintenir ainsi un travail de proximité. Notre association a pour mission d'être à l'écoute des habitant-e-s, de répondre à leurs besoins, de travailler à l'élaboration de projets qui s'inscrivent dans le développement social et culturel du quartier.

Les habitant-e-s doivent pouvoir s'adresser à la MQCC pour obtenir des informations sur la vie du quartier, trouver des renseignements lorsqu'ils arrivent nouvellement dans le quartier ou se retrouvent confrontés à des problèmes pratiques.

La MQCC est un lieu d'accueil, un espace où se développent des projets collectifs auxquels les usagers et les usagères participent activement; c'est pourquoi il est capital que ces personnes soient associées à la vie de la maison.

Ce lieu doit également favoriser la culture populaire et donner les moyens aux habitants de présenter le fruit de leurs modes d'expression artistique.

Nos actions doivent favoriser la convivialité et renforcer le tissu social du quartier, prévenir l'exclusion ou la marginalisation, encourager la citoyenneté et la vie associative et contribuer au développement et à l'épanouissement individuel. C'est par la contribution de chacun au bien commun que se construisent solidarité et sentiment d'appartenance à la collectivité.

Dans ce sens, nous veillons à l'intégration des diverses populations en reconnaissant le droit à la différence.



# **DECLARATION** *des centres de loisirs, de rencontres, des maisons de quartier, des jardins Robinson et des terrains d'aventure du canton de Genève.*

## **S**ens et valeurs de l'animation

### **L**ieux

- Les centres sont des espaces de rencontres conviviaux ouverts sur le quartier et la commune.
- Ce sont des lieux privilégiés qui répondent aux besoins spécifiques des enfants et des adolescents.
- La liberté d'expression y est assurée.

### **a**ctions

- Les centres favorisent le développement des relations humaines et des échanges culturels. Dans le cadre de leur action, ils insistent sur le respect et la tolérance.
- Ils proposent des activités et des projets qui visent à:
  - poursuivre un objectif de prévention, de qualité du temps libre,
  - privilégier la relation, soit "l'être" sur "le faire",
  - susciter les activités de groupe et la participation active,
  - donner aux jeunes la possibilité de se prendre en charge, les responsabiliser,
  - apprendre aux jeunes à respecter les autres, leur transmettre des valeurs,
  - favoriser l'expression des enfants et des adolescents, la découverte de la nature.

### **S**olidarités

- Les centres soutiennent la vie associative par une collaboration avec des personnes, des groupes, des associations pour:
  - inciter et aider les individus à prendre part à la vie de la collectivité,
  - promouvoir l'expression culturelle et démocratique,
  - offrir un soutien aux personnes qui en ont besoin,
  - créer des réseaux de contacts et de solidarité, des espaces de communication et d'échanges.

*Les centres et leurs partenaires affirment dans la charte cantonale du 22 septembre 1993 le sens et les finalités des actions d'animation partagés par tous; ils expriment leur volonté commune de tendre à un même but.*

## 3. PAROLES

### LE MOT DE LA PRÉSIDENTE

2014 : une année difficile, mais créative pour la Maison de quartier Chausse-Coq.

La fête de la Première Feuille : chère à l'ensemble des associations du quartier s'est déroulée pour la première fois sous les canons. A cause de la pluie annoncée et qui a belle et bien été de la partie, le plan B a été mis en place. Même si évidemment, il a fallu revoir à la baisse les animations, la fête fût très réussie. L'ambiance, différente à celle de la Treille, n'en était pas moins chaleureuse.

Une nouveauté pour les adultes: le Karaorchestre. Cette belle soirée a réuni un joli public de mélomanes qui ont poussé la chansonnette, soutenus par un groupe de musique dynamique dans une ambiance décontractée et pleine d'humour. Merci à Jean-Mi d'avoir rendu possible ce projet.

Le Manège : l'aventure continue. Le lauréat du concours d'architectes est maintenant connu : le projet « Suspendu ». A nous maintenant d'œuvrer pour que les idées originales des architectes et les besoins des usagers se rencontrent. Ce ne sera pas une mince affaire, mais c'est un beau défi qui va nous mobiliser durant l'année 2015.

Toutes ces activités et les incontournables classiques de Chausse-Coq ont été portés par une équipe qui a dû faire face aux soucis de santé de Jean-Mi et Nadia. Heureusement, l'énergie et l'enthousiasme de Caroline, Jean-Christophe et Rufus, jeunes diplômés de la HETS, sont venus épauler avec brio Arianne et Isabel, nos deux solides piliers.

Je tiens ici à remercier toute l'équipe de Chausse-Coq pour leur investissement professionnel ainsi que les membres du comité pour leur précieux soutien bénévole en faveur de l'animation socio-culturelle dans notre quartier.

Carole Veuthey, présidente

## DÉCLARATION D'INTENTION DU COMITÉ

---

Le printemps n'apporte pas toujours les fruits que l'on attend. Derrière les quelques gouttes que la fête de la première feuille nous a réservé se sont précipitées les bourrasques les plus virulentes.

L'équipe d'animation, privée coup sur coup de Nadia et Jean-Michel, a dû naviguer à vue. Arianne jonglant sur les différents tableaux a su catalyser ces remaniements difficiles. Saluons encore ici le travail accomplis au pied levé par Caroline, Rufus et Jean-Christophe, qui dans une MQ ayant ses habitudes, ont su maintenir le cap en apportant leur personnalité. Ces changements rappellent que les acquis, quels qu'ils soient, ne sont jamais définitifs. En permanence le comité doit se poser des questions et apporter des pistes pour y répondre.

Quelle est la place de la MQ dans le quartier et au sein des autres institutions? Quelles sont les attentes des usagers ? Comment y répondre ? Comment stimuler les échanges ? Quel avenir se dessine ici et au Manège ? Ces questions impliquent des processus dynamiques et ... vivants ! Dynamique à l'image de notre nouveau site internet ([mqchause-coq.ch](http://mqchause-coq.ch)) toujours à la page. Vivants à l'image de tous ceux qui contribuent à faire vivre la MQ, à mettre à contribution ses murs et à esquisser la couleur des prochains printemps.



Remercions ainsi les personnes, individuelles ou en association, qui travaillent à favoriser les liens et embellir les activités présentées dans ce rapport

Pour le comité :  
Arun Senchyna

## 4. LES ACTIVITÉS

### ACCUEIL ET INFORMATION

Une activité quotidienne consiste à informer les gens qui viennent nous poser des questions sur des sujets très divers, allant des possibilités de loisirs aux démarches administratives, en passant par la formation. Usagers et usagères, associations et toutes les personnes qui le désirent, peuvent bénéficier de ce relais de proximité.

### LES ENFANTS

C'est souvent à travers les activités proposées aux enfants que le tissu social se concrétise. La MQCC y contribue en offrant aux enfants, durant leur temps libre, une structure de prise en charge. Nos objectifs sont la socialisation, l'apprentissage, la découverte, le développement de la créativité et la prévention, tout en tenant compte des besoins des parents.

Les activités proposées aux enfants plus âgés du primaire nous permettent de les accompagner dans leur processus d'autonomie en offrant un cadre rassurant pour eux-mêmes et leurs parents. Ces activités servent également de passerelle pour les activités adolescentes : appropriation du lieu, mixité avec des camarades plus âgé-e-s, relations avec l'équipe.

Suite aux nouvelles directives de la FASe concernant l'élaboration des programmes d'activités (en lien avec la gestion analytique), la catégorie de population préadolescente (les 10-13 ans en ce qui concerne la Maison de Quartier Chausse-Coq) n'existe plus et pourtant nous proposons des activités pour cette tranche d'âge. Afin de répondre à ces directives de la manière la plus simple possible, nous avons choisi de rendre compte des activités préadolescents au chapitre des enfants.

### LES ADOLESCENT-E-S

A l'adolescence, les jeunes se socialisent de plus en plus hors du contexte familial : la MQCC offre à la fois un lieu ouvert, avec des activités créées par et pour les adolescent-e-s, ainsi qu'un encadrement solide, leur permettant de développer les projets qu'ils ou elles ont envie de réaliser.

Des institutions comme l'école ou les maisons de quartier ne doivent (ni ne peuvent) assumer les responsabilités des parents mais ensemble, nous nous efforçons de donner à ces jeunes les moyens de prendre leur place dans la société. Au travers des divers accueils et activités qui leur sont proposés nous les accompagnons et les soutenons dans l'apprentissage de l'autonomie et de la vie en collectivité.

Le travail en réseau (travailleurs sociaux, associations, autres institutions) doit continuer à développer ses actions pratiques tout en restant visible et cohérent.

## **ADULTES ET TOUTES POPULATIONS**

---

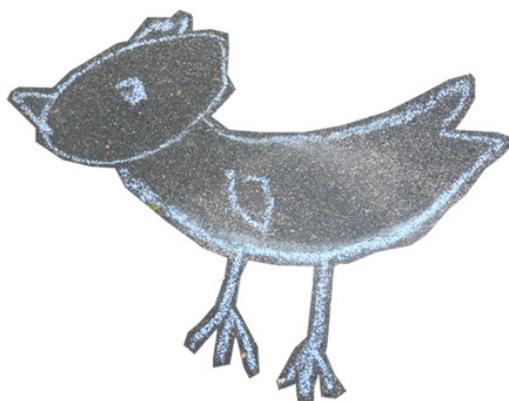
La MQCC est un lieu d'accueil pour toutes et tous. Elle est mise à disposition des groupes, organisés ou non, cherchant un lieu où se retrouver. La MQCC se veut garante d'une forme d'animation festive à l'échelle du quartier, permettant ainsi de favoriser la rencontre et les relations. Elle met son infrastructure et ses compétences à disposition de la population du quartier afin d'encourager les différents modes d'expression artistique (Aujourd'hui c'est jeudi, locaux de répétition, prêt de matériel ou de salles, etc.).

## **PRÉSENCE QUARTIER**

---

En nous engageant avec les associations du quartier, nous affirmons notre volonté de défendre le mouvement associatif, de promouvoir la participation citoyenne des habitants et habitantes à la vie de leur quartier. C'est dans ce cadre que nous participons régulièrement aux différents groupes de travail et rencontres avec d'autres institutions.

Les fêtes sont également des actions où les associations du quartier œuvrent ensemble pour développer des moments de rencontre.



## LES ENFANTS

---

Durant l'année scolaire, nous proposons un accueil sur inscription. Dès la rentrée scolaire de septembre, nos horaires d'accueil se sont adaptés à Harmos. De 1P à 4P : accueil à la journée, de 5P à 7P : accueil dès la fin de l'école. La journée se termine pour tous les enfants à 17h30.

Nous proposons également un accueil libre chaque jeudi (16h – 18) et vendredi (16h - 18h30) pour les enfants de 10 ans à 13 ans ; cet accueil est ouvert également aux plus jeunes du cycle d'orientation.

L'apprentissage de la vie collective guide toutes nos actions, c'est le principal moteur de nos activités ; nous pensons que le développement et l'épanouissement des enfants passent par la qualité des relations qu'ils développent entre eux et avec les adultes qui les encadrent.

## LES MERCREDIS RIGOLOS ET LES CENTRES AÉRÉS

---

Le grand défi de cette année 2014 a été bien évidemment l'introduction de l'école le mercredi matin. Nous avons décidé d'accueillir les enfants dès la 1P lors de notre activité des « mercredis rigolos ». L'écart d'âge ayant diminué le matin, nous avons imaginé qu'avec une adaptation de l'encadrement, de nos activités et de nos aménagements, nous pourrions répondre à cette demande. Ce changement d'âge ne s'applique pas aux centres aérés des petites vacances, pour lesquels nous avons gardé notre double critère : 5 ans et une année de scolarisation.

L'horaire s'étend de 8h à 17h30 et inclut le repas de midi. Le même accueil est proposé sous forme de centre aéré lors des vacances scolaires d'octobre, de Pâques et trois semaines lors des vacances d'été.

Les normes d'encadrement ainsi que la capacité de nos locaux et de notre terrain nous imposent de limiter le nombre d'enfants qui peuvent participer à nos activités. La priorité est donnée aux enfants qui habitent le quartier.

Nous avons prévu d'accueillir 18 enfants le matin, et d'offrir 10 places (enfants de 5P à 7P) dès la sortie de l'école. La MQCC ne prend pas en charge le déplacement des enfants de l'école à la MQCC. La moitié des enfants nous rejoignent seuls. Au cours des premiers mois, nous avons pu modifier notre capacité d'accueil : 20 enfants le matin et 8 enfants dès la sortie de l'école. Un moniteur supplémentaire nous rejoint entre 11h et 13h. Cette présence supplémentaire est une aide précieuse pour faire

participer au maximum les enfants à la préparation du repas et à l'installation des tables. C'est également une présence pour accueillir les enfants qui nous rejoignent après l'école.

Nous essayons au mieux de proposer des activités adaptées et amusantes pour tous, en essayant de ne pas péjorer ni favoriser une classe d'âge. Le mélange des âges est important, mais nous pensons qu'il est essentiel que les plus grands y trouvent leur compte ; c'est pourquoi nous proposons régulièrement des après-midis scindés en deux groupes, soit par degré scolaire, soit par âge, en fonction de l'activité. Sensibles à construire un esprit de groupe permettant de développer la solidarité, nous organisons régulièrement des réunions et des jeux collectifs et restons attentifs au moment du repas que les tables soient composés de petits, moyens et grands.

Nous sommes attentifs aux problèmes que peuvent rencontrer les parents et/ou les enfants. Là aussi, nous essayons de trouver ensemble des solutions. Pour améliorer leur quotidien et faciliter la prise en charge de leurs enfants, nous mettons les parents en relation afin qu'ils puissent trouver des arrangements ensemble, comme par exemple lors des déplacements de l'école à la MQ.

Nous continuons l'intégration d'un enfant handicapé durant les mercredis rigolos et certains centres aérés. Ce projet se fait en collaboration avec la fondation Cap Loisirs.

## LES MERCREDIS RIGOLOS

---

22 mercredis (janvier à juin)	8h à 18h	5 à 11 ans	25 enfants
15 mercredis (septembre à décembre)	8h à 18h	4 à 11 ans	25 enfants

Tous les mois, les parents et les enfants reçoivent un programme des activités, programme élaboré en tenant compte des suggestions des enfants.

Chaque mercredi démarre par une réunion qui nous permet de régler la question des tâches domestiques, d'expliquer la journée aux enfants et d'entendre leurs suggestions. Depuis septembre, les plus grands ne peuvent plus participer à ces réunions, c'est pourquoi nous profitons du moment du repas pour discuter avec eux.

Même si la plupart de nos activités sont reconduites chaque année, souvent à la demande des enfants, nous nous efforçons de leur faire découvrir de nouveaux horizons.

Au cours de l'année 2014, nous sommes allés à la Treille, au parc Gourgas, aux Cropettes, à Trembley, au Jardin Robinson de Balxert, à la Perle du Lac et au terrain Clos-Belmont ; nous avons été spectateurs à La Traverse, au Petit Black Movie, au festival du cirque de Cirqule, à Ciné Prims et à Animatou ; nous avons appris plein de choses au Forum Meyrin, au musée des sciences, au musée mobile du Mamco et à la maison Tavel; nous avons joué à la ludothèque, avec les jeux recyclés de la Gargot de Joc et au ludobus ; nous avons fait du sport à la patinoire des Bastions, à la piscine de Varembe, au tournoi de foot des Evaux et au Tobogganing de Leysin ; nous avons cherché Charly en petit train à travers la Vieille-Ville ; nous avons teint les œufs de Pâques avant de les chercher, découvert plein de nouveaux jeux de société, cuisiné nos pizzas, et nous avons dessiné, bricolé, dansé, chanté, rigolé, crié, pleuré, consolé et surtout nous nous sommes bien amusés.

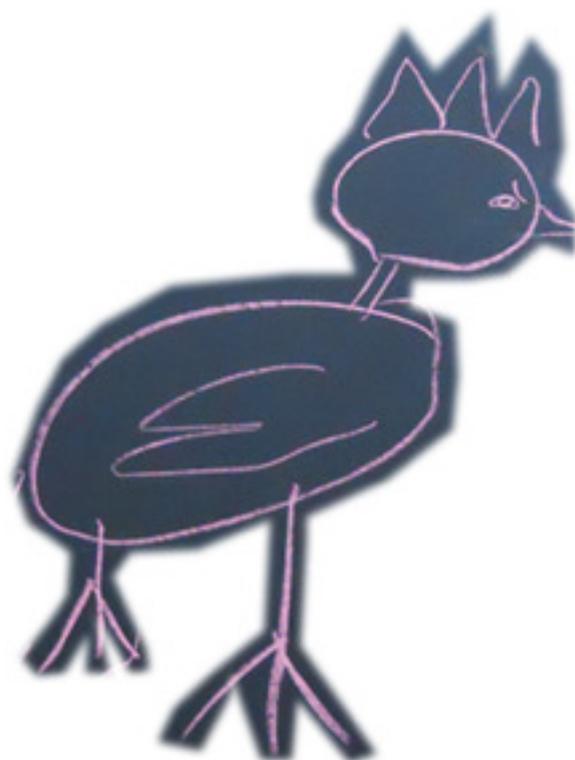
## LES CENTRES AÉRÉS

---

La MQCC organise cinq semaines de centre aéré : une à Pâques, trois en été et une en automne. Les inscriptions se font à la semaine.

Cette présence quotidienne favorise la dynamique et l'évolution du groupe et permet d'envisager des activités demandant une certaine continuité.

Nous avons plus de disponibilité pour être à l'écoute des enfants, leur faire explorer les règles de la vie de groupe (difficultés et avantages), gérer des situations conflictuelles ou nous adapter à leurs souhaits. Les vacances, c'est aussi la liberté de décider ce que l'on veut faire: les enfants proposent des activités, des repas, des sorties ou des bricolages. Nous essayons de garder une grande souplesse dans l'organisation des centres aérés, particulièrement en été. Les centres aérés sont des moments de partage et de rencontre, les enfants sont plus détendus pendant les vacances et les journées de centre aéré sont très différentes d'un mercredi, l'ambiance est plus décontractée.



## PÂQUES

22 au 25 avril                      8h - 18h                      5 à 11 ans                      13 enfants

Pour la 3<sup>e</sup> année consécutive le nombre d'inscriptions est en baisse. Comme à chaque fois que nous avons des places disponibles nous avertissons les maisons de quartier avoisinantes. Les centres aérés des MQ Champel, Eaux-Vives et Plainpalais étaient complets avec des familles en liste d'attente, mais seule une famille a inscrit son enfant au centre aéré de Chausse-Coq, ce qui nous conforte dans le constat que les parents recherchent vraiment des solutions de proximité. Une visite à la ludothèque de la Marelle (Franchises), deux journées au Terrain et une sortie piscine ont agrémenté ces quatre jours.

Ce centre aéré ne sera pas reconduit en 2015.

## ÉTÉ

30 juin au 4 juillet;                      7 au 11 juillet;                      18 au 22 août  
8h - 18h                      5 à 11 ans                      25 enfants

L'accueil des enfants se fait directement sur le terrain de Clos-Belmont, en cas de mauvais temps, nous revenons à la MQCC.

Nous démarrons les vacances tranquillement en laissant aux enfants le droit à la paresse et au repos. Les activités préférées des enfants tels que les jeux d'eau, les parties de foot ou de balle américaine et les cabanes ont été restreintes pour cause de conditions météorologiques. Le terrain de Clos-Belmont est difficilement praticable par mauvais temps, ainsi en juillet, nous n'avons pu y rester que quatre jours. Le centre aéré s'est déroulé principalement à la maison de quartier : jeux de société, discos, films, bricolages. Nous avons guetté avec beaucoup d'espoir chaque accalmie qui nous permettait d'aller jouer à la Treille. La deuxième semaine nous sommes allés au musée de la photo à Vevey.

La dernière semaine d'août nous avons pu profiter du terrain : fusée à eau, pâte à sel, grillades, pizzas, cabanes, nous avons également effectué une sortie au ludobus et une excursion en mouettes à la Perle du Lac.

## AUTOMNE

20 au 24 octobre                      8h – 18h                      5 ans à 11 ans                      22 enfants

Cette semaine aura été un mélange d'activités traditionnelles et d'innovations. Comme chaque année nous avons proposé : atelier pizzas, visite à la ludothèque de la Marelle, jeux à la Treille et sortie piscine.

Du côté des nouveautés, les enfants dès 8 ans ont suivi une initiation au skate avec l'association GVASK8 au skateparc de Plainpalais. De plus, nous avons emmené les enfants au Ranch Blacky Land. Ils ont pu découvrir la campagne genevoise à dos de poneys et ont eu la joie de pouvoir s'occuper de ces animaux en les brossant et les câlinant. Le contact avec les poneys est souvent un grand apprentissage pour les enfants car ils sont grands et imposants et peuvent parfois faire peur. De plus, il faut être très calme avec eux. Cette activité a permis aux enfants de découvrir une manière très douce d'entrer en lien avec les poneys.

## L'ACCUEIL LIBRE

---

Suite à une préoccupation des parents de ce quartier, nous avons développé des activités spécifiques pour les 10 – 13 ans, offrant ainsi aux enfants des deux derniers degrés de l'école primaire et aux deux premiers degrés du secondaire, des occasions pour se retrouver et se rencontrer.

En effet, en Vieille-Ville, dès la 5P, les enfants du quartier se retrouvent dans la même école. Dès l'âge du cycle d'orientation, la répartition géographique fait que les enfants sont scolarisés dans trois établissements. Les activités de la MQCC leur offrent la possibilité de continuer à se retrouver.



Pour les enfants de 10 ans la notion d'accueil libre n'est pas évidente à comprendre et demande un apprentissage. Nous expliquons aux enfants qu'ils sont libres de participer, dans le respect des règles et du cadre posé par la MQ, et également en respectant les consignes transmises par leurs parents.

Cet accueil demande un encadrement adapté à l'âge; nous devons à la fois les laisser découvrir l'autonomie et la responsabilisation et, en même temps, intervenir avec autorité pour rappeler les règles en vigueur, entre autres le respect de tous, ainsi que l'utilisation d'un langage approprié.

## **CRÊPES PARTY**

32 jeudis                      16h à 18h    10 à 13 ans environ                      15 à 25 participant-e-s

Ce moment d'accueil libre est très prisé des enfants. A travers cette activité, nous tentons de leur faire comprendre qu'ils sont en âge de se prendre en charge et de gérer les relations qu'ils ont entre eux.

A la rentrée scolaire de septembre les enfants du primaire étaient moins nombreux. Nous avons donc décidé de faire de la pub afin qu'ils prennent connaissance de cet accueil. Nous avons distribué des flyers dans les différentes écoles de notre secteur. Nous avons également discuté avec les enfants présents en leur disant d'en parler avec leurs copains. Il est plus facile pour les enfants de venir en groupe la première fois plutôt que d'arriver tout seul. Le nombre d'enfants qui fréquentent l'accueil des jeudis crêpes a augmenté.

Chaque vendredi de 16h à 18h30 l'accueil libre adolescent est ouvert aux enfants dès 10 ans. Le but d'élargir la tranche d'âge est de permettre aux enfants qui rejoindront le cycle l'année suivante, de connaître la MQCC. Cela favorise également l'intégration des plus jeunes avec les plus âgés, et donc atténue les éventuelles craintes ou les phénomènes d'idéalisation que peuvent développer des jeunes préados envers des ados.

Il est important pour nous que les enfants aient connaissance des jeudis crêpes et de l'accueil du vendredi pour qu'ils puissent se familiariser avec le lieu et l'équipe, ceci devant permettre d'intégrer les accueils adolescents dès l'entrée au cycle d'orientation.

## **SOIRÉES DES 8ÈMES**

Vendredi 23 mai                                      18h à 21h                                      35 participant-e-s

L'APECV nous a contactés pour organiser une soirée de discussion avec les élèves du primaire qui entreront au cycle l'an prochain. Cette soirée s'est déroulée en collaboration avec les enseignants des classes de 8P de l'école Ferdinand-Hodler, les conseillers sociaux des cycles de Bois-Caran et de l'Aubépine, des parents d'élèves ainsi que d'anciens élèves de Ferdinand-Hodler qui fréquentent actuellement le cycle d'orientation. Les questions avaient été préparées par les élèves et leurs enseignants, puis transmises aux conseillers sociaux. Ces questions pouvaient se classer en deux catégories principales :

- La vie scolaire : trajets, repas, changements de salles, bizutage des nouveaux, changement d'enseignant pour chaque branche, etc.
- L'enseignement : changement de niveau, moyennes, travail personnel, etc.

Le fait que les réponses soient données par des adultes, mais également par leurs pairs a grandement contribué à la richesse du débat ; l'angoisse de la « violence » au cycle a pu être démystifiée.

Cette soirée a été une véritable réussite, tant par les retours des enfants et leurs parents que par celui des conseillers sociaux. Nous remercions tous les acteurs et surtout l'APECV de son excellente initiative que nous poursuivrons l'an prochain.

## COURS ET ATELIERS

---

### ATELIER DES ARTS DU CIRQUE

30 vendredis  
Dès 8 ans

16h15 à 17h45 et 17h45 à 19h15  
29 élèves répartis sur les deux cours

avec Etienne Abauzit et deux moniteurs, ce cours a lieu à l'école Ferdinand-Hodler.

Cordes volantes, jonglerie, acrobaties, tissu, ballons, monocycle, échasses, funambulisme et clown font principalement partie des disciplines abordées.

L'Atelier des Arts du Cirque participe régulièrement à certaines de nos activités; lors de la fête de la Première Feuille ou de la « Fête d'Avant l'Été ». Etienne et son équipe de moniteurs et monitrices proposent habituellement un atelier permettant de s'essayer à différentes techniques de cirque. Le déplacement de la fête de la Première Feuille sous les canons n'a pas permis aux Atelier des Arts du Cirque de participer, mais lors de la « Fête d'Avant l'Été. », l'atelier cirque a rencontré un vif succès.

L'audition de fin d'année a eu lieu le vendredi 13 juin et a permis aux élèves des deux cours de montrer leur travail aux parents et à un nombreux public. La MQCC était présente et a offert une petite collation.



## INITIATION AU THÉÂTRE

Janvier à juin :        17 lundis 16h30 à 18h                    13 élèves de 7 à 12 ans  
                              15 lundis de 18h à 20h30                    4 élèves de 16 à 17 ans

Septembre à décembre    12 lundis de 18h30 à 20h    4 élèves de 12 à 18 ans  
avec Léonie Keller

L'enseignement comprend les techniques de base du jeu théâtral : les jeunes apprennent à se servir de leur corps, de leur voix et de leur imagination, pour évoluer de façon personnelle au sein d'un groupe, découvrant ainsi que plaisir et travail peuvent être liés.

Le rapport à la scène, à l'espace, à l'autre, ainsi que l'écoute, la concentration et la créativité sont développés. Des exercices d'improvisation, de travail corporel et vocal, de pose de voix, de diction et de présence scénique amènent l'élève à une prise de conscience du corps en mouvement. Ces outils permettent au jeune d'aborder un texte afin d'en faire exister les personnages et d'en raconter l'histoire.

Le groupe des grands a décidé de ne pas présenter le spectacle en mai, mais plutôt l'an prochain, à une date qui convienne mieux à leurs activités scolaires.

En raison de nombreux contretemps (courses d'école, etc.) qui n'ont pas permis d'offrir une représentation aboutie, Léonie a préféré, en accord avec ses élèves, organiser un cours public où elle a pu présenter le type de travail effectué durant l'année.

A la rentrée de septembre, nous n'avons eu aucune inscription pour le cours des petits, deux inscriptions pour le cours des moyennes et trois pour le cour des grandes. Léonie Keller a proposé de fusionner le cours des moyennes et celui des grandes. Une seule des deux jeunes filles a finalement rejoint le cours de 18h.

## ENFANTS CONTEURS

Janvier à juin                    13 lundis de 16h30 à 17h30                    9 élèves de 4 à 7 ans  
Septembre à décembre    13 lundis de 16h30 à 17h30                    7 élèves de 4 à 8 ans

avec Deirdre Foster

L'objectif de ce cours est d'initier les enfants à l'art du conte, ils peuvent ainsi découvrir le répertoire traditionnel en s'ouvrant aux autres et développer leur créativité. Ce cours est très complémentaire au cours de théâtre, tant au niveau de l'âge que des techniques utilisées.

Chaque séance commence par des exercices d'échauffement corporel pour se décontracter et réveiller la créativité; l'enfant développe sa mémoire, sa capacité de concentration et son sens de l'observation. Par le jeu, l'enfant prend conscience de l'espace dans lequel il joue et de l'interaction avec le public.

Comme l'an passé, c'est déjà en novembre que les enfants ont raconté leurs premières histoires en public, lors de la fête du conte.

Ces cours, dont les inscriptions, écolages et rémunérations transitent par la MQCC, sont ouverts à toutes et tous pendant toute l'année scolaire en dehors des vacances.

## RÉSEAU

---

### ACCUEIL DES RESTAURANTS SCOLAIRES

25 jeudis

11h45 - 13h15

12 à 17 enfants

Nous accueillons les enfants de 8P inscrits au restaurant scolaire de l'école de Ferdinand-Hodler chaque jeudi à midi. Les enfants sont accompagnés d'une animatrice ou d'un animateur du GIAP et les repas sont fournis par la cuisine des restaurants scolaires.

Cet accueil permet aux enfants de sortir du cadre scolaire et pour certains de découvrir la MQCC. Les enfants peuvent profiter des jeux et des installations de la MQCC, pour nous c'est l'occasion d'entretenir un lien avec les préadolescents et de les informer des activités qui leur sont destinées.

A la rentrée de septembre, nous avons différé le début de cette activité au mois d'octobre, ceci pour des questions d'organisation tant au niveau de la MQCC que du GIAP.



La dynamique de ce nouveau groupe s'est révélée plus compliquée que les années précédentes : attitudes peu inclusives, difficulté à participer ou à respecter les consignes. Après quelques semaines, l'équipe du parascolaire a décidé de suspendre cette activité.

En début d'année 2015, nous rencontrerons l'équipe du parascolaire pour voir quelles sont les possibilités et les modalités nous permettant de redémarrer cette activité.

## **SEMAINE DE LA RENTRÉE :TROC ET PIQUE-NIQUE CANADIEN**

29 août

16h - 21h30

150 personnes

La présence des associations dans les préaux la semaine de la rentrée scolaire n'a pas été reconduite cette année, les associations du quartier investissant d'autres moments pour rencontrer les parents.

Le troc pour les enfants ainsi que le pique-nique canadien ont été maintenus. Le troc est une collaboration avec l'APECV, le pique-nique canadien est organisé par les parents d'élèves avec une aide logistique de la MQCC. Notre participation à ces deux activités nous permet de retrouver les enfants et les parents après la pause de l'été, et également de rencontrer des nouveaux enfants et leurs parents et de présenter nos activités.

## **INSCRIPTIONS AUX ACTIVITÉS PARASCOLAIRES**

Pour la deuxième année nous avons participé aux inscriptions du parascolaire. C'est pour nous l'occasion de collaborer avec l'association des restaurants scolaires et avec le GIAP. Cette année nous a permis d'expliquer à de nombreux parents le nouvel accueil du mercredi et de distribuer et récolter des pré-inscriptions pour les mercredis rigolos.

## **LES ADOLESCENTS**

---

Notre action auprès de la population adolescente est basée sur le sens et les valeurs de l'animation. Au travers des activités proposées, nous nous assurons de susciter leur participation active, de favoriser leur expression dans le respect de soi et des autres. Nous avons un rôle de prévention et d'éducation face aux jeunes qui fréquentent la MQCC. Nous devons avoir une grande faculté d'écoute et travailler de manière particulièrement souple pour comprendre leurs demandes et y répondre soit directement soit en les aiguillant vers l'instance la plus appropriée.

Nous nous efforçons d'être un lieu ouvert et accueillant, un espace permettant les échanges, dans lequel les jeunes ont la possibilité de se rencontrer, de discuter et d'aborder des problèmes qui les concernent avec des professionnel-le-s du travail social.

Nous souhaitons également pouvoir rester un lieu où les jeunes peuvent réaliser des projets. Pour atteindre cet objectif nous devons rester souples, car les jeunes n'appréhendent pas le temps de la même manière que les adultes, ils sont beaucoup plus spontanés et la notion d'anticipation ne leur est pas forcément familière.

## L'ACCUEIL LIBRE DU VENDREDI

---

34 vendredis

16h - 22h

15 à 40 jeunes

Les jeunes peuvent profiter de cet espace pour faire un baby-foot ou un billard, écouter de la musique, danser. Ils se rencontrent, discutent, nous leur proposons un repas à CHF 3.- et les faisons participer aux diverses tâches de la vie collective. C'est également lors des vendredis que se discutent les différents projets : une idée de repas, une activité spéciale ou un projet plus important tel qu'une sortie. La majorité des jeunes participent à l'élaboration du programme, et nous les responsabilisons quant à l'organisation de l'activité proposée. Nous adaptons notre soutien en fonction du jeune, certains sont très autonomes, d'autres ont besoin d'être cadrés, encouragés ou stimulés.

Le programme a été varié. Plusieurs ateliers cuisine ont eu lieu : pâtisseries, repas japonais et mexicain, pizzas et hamburgers. En ce qui concerne les activités, les jeunes ont participé au rapport d'activités lors d'un atelier dessins. Une jeune a proposé un atelier de danse-fusion, et un autre « une soirée old school » pour se remémorer les temps anciens du Chausse-Coq. En prévision de la sortie de Pâques, une soirée maquillage Manga a eu lieu la semaine avant les vacances. Etienne Abauzit, professeur de cirque à la MQCC, qui a été un des premiers, à Genève, à s'intéresser au maquillage Manga, nous a rejoints et nous a soutenus dans cette activité. Lors de cette soirée, il a retrouvé d'anciens élèves du cours de cirque de l'école Ferdinand Hodler. En juin, une soirée pétanque et un atelier graff au terrain Clos-Belmont se sont organisés. Certains jeunes ont fêté leur première fête de l'Escalade avec nous, Halloween a été dignement célébré : dégustation d'un repas à faire peur et soirée « Scream » ; juste avant les vacances de Noël nous avons partagé un repas de fête.

Nous avons rencontré des difficultés de comportement avec un groupe de quelques jeunes : problème de voisinage, respect des consignes, présence en dehors des heures d'ouvertures. Une des manières d'atténuer ces problèmes est de responsabiliser les jeunes : comment individuellement chacun peut intervenir dans un groupe pour mieux le faire fonctionner. Grâce à notre investissement au sein du réseau Aubépine, nous avons également abordé avec d'autres professionnels qui les côtoient les difficultés que nous rencontrions vis-à-vis de ces jeunes.

Comme souvent, le groupe de jeunes fréquentant l'accueil libre du vendredi s'est modifié pendant les premières semaines de la nouvelle année scolaire. Pour certains, il est inimaginable d'envisager de quitter la maison de quartier, alors que pour d'autre le départ s'est fait naturellement. Plusieurs ont commencé une nouvelle formation : leur cercle d'amis, leurs intérêts et leurs habitudes se sont modifiés. Pendant quelques temps, ils se retrouvaient en bas de la MQCC, avant de partir vers de nouveaux horizons.

## **VACANCES SCOLAIRES**

---

### **OUVERTURE ADOS DE PÂQUES**

vendredi 18 et samedi 19 avril, jeudi 24 avril

12 à 17 jeunes

Sur proposition de plusieurs jeunes fans de mangas, nous nous sommes rendus deux jours au Polymanga à Montreux. Pour financer leur séjour les jeunes ont vendu des pâtisseries à la fête de la 1<sup>ère</sup> feuille. Ils ont également tenu une buvette pour les parents durant un spectacle de théâtre. Cette activité leur a beaucoup plu et ils nous demandent déjà de la programmer pour l'année prochaine. La deuxième activité des vacances de Pâques a été beaucoup plus traditionnelle : accueil libre, repas, jeux et discussions.

### **OUVERTURE ADOS DE JUIN**

lundi 23 au vendredi 27 juin

26 heures

11 à 16 jeunes

C'est la troisième année que nous proposons une semaine d'activités à cette période. Les jeunes participent à l'élaboration et à l'organisation des activités. Chacun fait des propositions individuelles, nous regardons avec eux la faisabilité du programme. Le choix se porte ensuite sur le projet qui rencontre le plus d'adhésion. Afin de financer les activités de la semaine, les jeunes ont travaillé lors de la «Fête d'Avant l'Eté» : installation, rangement et maquillages.

Pour compléter leurs fonds, les jeunes ont vendu des crêpes dans le préau de l'école de Ferdinand-Hodler le lundi 23 et le mardi 24 juin. L'argent gagné leur a permis de s'essayer au Wake Board. La semaine s'est terminée par deux jours à Hermance : camping, lac et grillades.



## SUIVI INDIVIDUEL

---

2 à 4 jeunes

Nous sommes attentifs aux difficultés que rencontrent certains jeunes. Parfois nous sommes interpellés par des parents qui se font du souci pour leurs enfants. Nous sommes à l'écoute des difficultés des uns et des autres et tentons avec eux de trouver des solutions. Souvent nous les encourageons à contacter d'autres organismes, que nous estimons être plus à même de répondre à leurs préoccupations.

Notre objectif principal est que le jeune garde un lien avec la maison de quartier, il est également important de le valoriser, tout en restant attentif à garder un cadre bien défini et compréhensible.

Nous participons également à des réunions où sont présents plusieurs intervenants concernés par le jeune, notre objectif commun étant d'identifier les solutions qui peuvent être proposées pour le soutenir.

Aussi souvent que nous le pouvons nous leur proposons des petits jobs.

## RÉSEAU

---

Nous continuons à participer au réseau Aubépine, formé de conseillères et conseillers social-es du cycle de l'Aubépine, des animateurs et animatrices des maisons de quartier de Plainpalais, Champel, ATB et Chaussée-Coq et des TSHM du service de la Jeunesse. Ce réseau trouve sa raison d'être par le fait que les mêmes jeunes fréquentent ces différents lieux. C'est un endroit de discussion et d'actions collectives.

A travers nos échanges sur des problématiques concernant les jeunes ou sur des situations difficiles, le réseau Aubépine nous permet d'élargir notre connaissance des dispositifs et expériences en place, qui peuvent nous être utiles quand nous recherchons des solutions.

Le côté pratique (faire ensemble sur le terrain) et la visibilité de notre réseau entraînent de manière naturelle une cohérence dans nos attitudes, nos propos et les solutions proposées. Cela facilite grandement notre travail au quotidien face à des ados parfois en recherche de failles à exploiter. Il est très important pour ce réseau d'avoir des actions pratiques et collectives. Des propositions sont présentées par une ou plusieurs personnes actives dans ce réseau, nous prenons le temps d'en discuter, d'en évaluer la pertinence, ainsi que l'investissement nécessaire à leur réalisation. Chaque membre reste libre de s'engager et de choisir l'inves-

tissement approprié à sa situation. Ce fonctionnement nous permet également de développer des activités dont la charge serait trop lourde pour une seule maison de quartier.

### **PLAINE DE JEUNES**

27 septembre

5 enfants, 8 ados et 15 adultes

A l'initiative du Département de la cohésion sociale et de la solidarité, un festival des associations de jeunesse s'est organisé sur la Plaine de Plainpalais. La participation des maisons de quartier de la Ville de Genève s'est définie via la Coordination Centre Ville. Nous avons préparé un panneau de présentation de la MQCC. Sur le thème « la Maison de Quartier Chausse-Coq c'est nous », plusieurs personnes se sont exprimées sur leur lien avec la MQCC. Les bénévoles et les professionnels étaient présents pour l'installation du stand, ainsi que pour rencontrer la population. Nous avons également relayé l'information auprès des jeunes de la MQCC et plusieurs sont passés au cours de l'après-midi. Lors de cet événement la population genevoise a pu découvrir « De fil en aiguille », 3 courts métrages présentant le travail des MQ.

### **LES REPAS DU SANS-SOUCI**

3 vendredis

11h30 – 13h30

15 à 25 jeunes et 4 à 5 adultes

Depuis de nombreuses années la MQCC participe aux repas du Sans-Souci (espace de la conseillère sociale et du conseiller social de l'Aubépine) ; chaque vendredi une maison de quartier du réseau Aubépine prend en charge le repas avec l'aide des élèves. Les élèves participent en faisant la sauce à salade, ils mettent et débarrassent les tables. Depuis septembre, les membres du réseau se retrouvent chaque dernier vendredi du mois pour le repas. Ces rencontres nous permettent d'entretenir des liens avec nos collègues, les enseignants et les élèves.

### **SPORTO ALLEGRE**

27 mercredis

13h30 à 16h00

40 à 80 jeunes

Depuis plus de 10 ans, le projet «Sporto Allegre» s'adresse aux jeunes dès 10 ans. Cette activité a lieu le mercredi après-midi de septembre à mai. Les jeux et sports proposés sont : football, basket, mini-hockey, badminton, ping-pong et parkour.

Pour permettre aux jeunes de découvrir d'autres sports, nous organisons régulièrement des ateliers sans inscription, ceci afin de conserver l'idée de participation libre qui est une notion très importante pour le collectif

Sporto Allegre. Pour l'année 2014 nous avons proposé du tchoukball, de la boxe chinoise et du jiu-jitsu.

Dans la continuité du projet 2013, une monitrice propose aux jeunes de faire de la danse. Le but de cet atelier est d'inviter les filles à participer à Sporto, car nous avons pu constater que les filles étaient très peu présentes parce qu'elles n'y trouvaient pas facilement leur place. Cette activité leur permet de pouvoir se rendre à Sporto et de pratiquer un sport qu'elles apprécient.

Régulièrement des tournois de diverses disciplines (basket, ping-pong, football et foot tennis) sont organisés à Sporto, ce qui dynamise l'activité et facilite les relations entre adultes et jeunes.

Un enfant en situation de handicap fréquente Sporto Allegre avec le soutien d'une accompagnante ; cette activité sportive lui permet de faire un travail d'intégration.



## LES ADULTES

---

---

L'esprit commun aux activités adultes repose sur la rencontre, l'expression culturelle et créative, ainsi que l'implication.

Nous avons à cœur d'offrir un espace, un savoir faire et des moyens techniques afin de permettre l'expression culturelle et créative de toute personne ayant une passion à partager. Les projets que nous avons accompagnés nous ont permis d'avoir un programme varié et surprenant, permettant la rencontre et l'échange.

## GYM MIXTE

---

39 lundis

20h – 22h

12 personnes

Le lundi soir voit se réunir à la salle de gym de l'école primaire Ferdinand-Hodler entre huit et douze personnes férues de jeu. Ces gens sont sûrs de pratiquer le volley-ball, mais aucun adepte sérieux de ce sport n'en conviendrait, tant ils ont aménagé à leur convenance les règles officielles. Là n'est sans doute pas l'essentiel, puisque l'ambiance est toujours à la rigolade et que par le bouche à oreille, l'effectif tend à augmenter, si bien qu'il est question de chercher une salle plus grande, avec un terrain aux dimensions normales. Par la suite, qui sait, peut-être aurons-nous même recours à un regard extérieur et compétent afin de nous

donner quelques conseils pour nous améliorer : il y a longtemps qu'on en parle...

Selon la demande, nous pouvons mettre sur pied d'autres activités ou cours.

## SOIRÉE ADULTE

---

1er novembre

21h – 1h00

40 personnes

Lors de la soirée adulte de l'an passé, plusieurs participantes et participants ont découvert que chanter était un plaisir commun. Ainsi, le thème de la soirée adulte 2014 s'est rapidement trouvé : « Connaissez-vous la chanson ? ». Pour rendre cette soirée possible et originale, nous avons engagé le Karaorchestre au répertoire varié et fourni. La mise en scène et la scénographie de cet orchestre ont contribué à faire chanter les participantes et participants.

## TOUTES POPULATIONS

---

---

### AUJOURD'HUI C'EST ...JEUDI

---

A l'origine, ce projet avait été mis sur pied pour répondre à des demandes de collégiens ou collégiennes dans le cadre de leur travail de maturité ou travail personnel. La MQ a mis à disposition le lieu, du matériel et du savoir faire pour réaliser le côté pratique de ces travaux (exposition, concert, performance audio-visuelle, etc.). Au fil du temps, et grâce aux expériences que nous avons vécues avec ces jeunes, nous avons eu envie d'offrir à d'autres personnes, hors du contexte scolaire, la possibilité de montrer leurs talents.

Nous avons choisi cette formule souple et rapide, qui offre la possibilité de montrer et partager des choses différentes, sans pour autant exiger un grand investissement de notre part. Cette formule n'est pas figée, et nous l'adaptions en fonction des sujets présentés.



Cette activité n'est pas sélective, en terme d'âge, d'amateurisme ou d'expression, elle favorise particulièrement le partage d'une passion dans un cadre rassurant.

### APÉRO PHYSIQUE

Jeudi 13 février

19h – 21h

30 personnes

Didier Roulet, membre du comité et enseignant de physique, nous a proposé une soirée sur le thème des phénomènes optiques: des miroirs plans ou courbes aux verres de lunettes, en passant par l'eau, le verre, l'huile, les loupes, les appareils photo, la fibre optique et les lasers, il s'est efforcé de montrer, sans recourir à des équations rébarbatives et en ayant choisi les cas les plus spectaculaires, que de nombreuses situations apparemment très différentes peuvent s'expliquer avec un minimum de lois physiques.

Didier nous a montré qu'il n'y a rien de surnaturel dans les illusions d'optique. Au cours de la soirée, chacun a eu l'occasion de pouvoir manipuler certaines installations et mieux comprendre certains phénomènes.

### APÉRO THÉÂTRE

Jeudi 27 mars

19h-21h

45 personnes

Le secteur ados a convié le public à une représentation de théâtre « Nos paradis artificiels », écrite par deux jeunes collégiennes du collège Rousseau, dans le cadre de leur travail de maturité. Cette pièce de 30 minutes, aborde le sujet délicat de la consommation de psychotropes et la responsabilité des jeunes face à ce phénomène. A la fin du spectacle, les jeunes de la troupe ont expliqué leur démarche, des discussions et des échanges ont eu lieu en présence de plusieurs travailleurs sociaux.

Les jeunes de la MQ se sont impliqués de plusieurs manières dans ce projet. Certains ont eu des responsabilités en lien avec les aspects techniques de la pièce (régie son et lumières, décors, maquillage, accueil du public). D'autres ont tenu une buvette avec petite restauration. Les fonds récoltés lors de cette soirée ont participé au financement de la sortie des vacances de Pâques.

### THÉ DANSANT FAMILIAL ET SUR GLACE

---

24 janvier

17h – 21h

environ. 80 personnes

Organisée en collaboration avec le Service de la Jeunesse, ce thé dansant s'adressait tant aux adultes qu'aux enfants. Le cadre magique du lieu est très motivant pour permettre à notre créativité de s'exprimer tout en restant dans une simplicité maîtrisée.

Un jeu de la roue de la fortune, basée sur des questions, des actions ou des recherches, a amusé les petits dès le début de l'animation.

Quelques lumières disco, le DJ en bord de patinoire, de la soupe et du tchaï ont contribué à la réussite de cette soirée.

A nouveau, nous tenons à remercier chaleureusement Clément Bailat, Alain Mathieu et leur équipe pour leur bienveillance et leur accueil.

## **FÊTE DU CONTE**

---

15 et 16 novembre                      14h – 18h                      environ 40 personnes par jour

En collaboration avec l'association Swisstales, c'est la deuxième année que la MQCC propose un week-end autour du conte. Le vendredi soir, le public a pu suivre le « Tour de la République » emmené par les « Vieilles ». Le samedi et le dimanche la programmation s'adressait plus particulièrement aux enfants, avec entre autres, une présentation des enfants de l'atelier conte de la MQCC. Les enfants et leurs parents ont également pu apprécier les histoires de six conteuses aux styles différents.

## **LES FÊTES DE QUARTIER**

---

Plusieurs fêtes par année sont organisées pour rassembler tous les publics et pour partager plaisir et émotions. C'est également une belle occasion de collaborer avec les autres associations qui participent activement et avec enthousiasme. À l'échelle de notre quartier, ces manifestations populaires et conviviales permettent souvent de développer d'autres projets en commun et d'entendre les souhaits des habitant-e-s.

Cette année, au vu des expériences de l'année passée et grâce à l'investissement des associations du quartier, nous avons réussi à proposer des fêtes « différentes » tenant compte des constats et remarques amenés par les différentes associations.

## **FÊTE DE LA PREMIÈRE FEUILLE**

Samedi 22 mars                                      12h à 16h30                                      environ 150 personnes

Les débats enflammés qui ont suivi l'annulation de la fête en 2013 nous ont amenés à réfléchir à une solution « Plan B ». Nous avons mené une réflexion en concertation avec les diverses associations du quartier et exploré les différentes possibilités sous couvert dans le quartier. La piste du Manège a dû être rapidement mise de côté pour la fête de la Première Feuille et nous avons imaginé la fête sous les canons. Bien évidem-

ment chaque association a choisi si elle souhaitait participer et de quelle manière.

Comme les autres années la discussion météorologique a eu lieu le jeudi précédent la fête avec les associations. La conclusion des discussions a conduit à la mise en place du plan B.

Nous n'avons pu conserver tous les stands et les animations prévues. La buvette et la restauration ont été assurées par l'AHCVV, l'association des restaurants scolaires Cité-Rive et la MQCC. Les animations pour les enfants ont été proposées par la Madeleine des enfants : un bricolage culinaire et coloré, la roue de la fortune par la MQCC et un jeu sur le thème du développement durable par EVEA.

La fanfare Revuelta nous a fait l'honneur d'une mini déambulation au rythme ska et le duo Christian et Andres nous a proposé son tour de chants espagnols.

Le bilan de cette fête est très positif, même en format réduit ; les habitants du quartier ont répondu présents.

### **FÊTE D'AVANT L'ÉTÉ**

Samedi 24 mai

16h – 20h

environ 120 personnes

Depuis plusieurs années nous organisons une fête de la pétanque à cette période, avec un tournoi de pétanque pour les adultes et un tournoi de boules carrées pour les enfants.

L'an passé, utilisant le support de notre traditionnelle fête de la pétanque, nous avons décidé de l'élargir et d'en faire une fête intergénérationnelle et familiale. Les raisons qui nous ont amenés à choisir cette option étaient d'une part l'intérêt en baisse au tournoi de pétanque et également l'annulation de la fête de la première feuille. Lors de l'évaluation de l'an passé, les associations avaient émis le souhait de ré-essayer la fête avec le tournoi de pétanque en début d'après-midi. Ainsi, cette année un tournoi de pétanque inter associatif a démarré avant le début de la fête. Si les participants ont eu beaucoup de plaisir, la formule reste à améliorer.

La fête pour tout le monde a démarré par un spectacle de cirque. Tout l'après-midi, les Arts du cirque ont proposé un atelier cirque, la MQCC a organisé le tournoi de boules carrées pour les enfants et un stand maquillages tenus par les jeunes de la MQCC a complété les activités proposées. L'APECV ainsi que les jeunes de la maison de quartier ont proposé des stands de nourriture. La fête s'est terminée en musique avec

les Chicks on Friday, un groupe local formé d'anciens adolescents de la MQCC.

Cette fête est pour nous une bonne formule permettant aux habitants du quartier de se rencontrer. Malgré la pléthore de manifestations proposées ce jour là à Genève, nous sommes satisfaits de la fréquentation et avons constaté que les habitants de la Vieille-Ville se sont retrouvés sur la promenade Saint-Antoine pour profiter des animations en famille.

### FÊTE DE LA SAINT-NICOLAS

Mardi 2 décembre	16h - 19h	environ 120 personnes
Raclette associative	18h30 - 22h	environ 60 personnes

Le groupe « Madvig » (chansons françaises décalées et entraînantes) a accueilli les enfants dans la rue Chausse-Coq dès la sortie de l'école. Comme les autres années, nous avons proposé un bricolage, thé, chocolat et vin chaud, petits pains de la Saint-Nicolas, mandarines et cacahuètes. Le Père Fouettard et Saint-Nicolas sont descendus dans la rue Chausse-Coq à la rencontre des enfants. La fête dans la rue s'est terminée par un spectacle de jonglage d'Eliaz du théâtre Cirque, avant que les enfants rejoignent la salle disco pour la traditionnelle boum.

Nous avons reconduit la « raclette associative » et avons invité les associations du quartier avec lesquelles nous collaborons.

## **PRÉSENCE QUARTIER & VIE ASSOCIATIVE**

---

---

Nous collaborons avec les associations du quartier soit pour des réflexions soit pour la réalisation d'activités. Ce travail de réseau doit également permettre de se tenir au courant des préoccupations et des initiatives développées dans le quartier. Nous soutenons également les associations du quartier de façon logistique, dans la mesure de nos possibilités, lorsqu'elles en expriment le besoin.

L'Association des Habitants Centre Vieille-Ville (AHCVV) ; la Madeleine des enfants, l'Association des Parents d'élèves Centre Ville (APECV) ; l'Association des Restaurants Scolaires Cité Rive ; l'Association de la Ludothèque de la Vieille-Ville et l'Association de la Maison de Quartier Chausse-Coq se sont regroupés pour former : Collage-CVV (Collectif des associations Genève-centre et Vieille-Ville)

Comme mentionné plus haut, le collectif Collage fait partie des activités qui ont pâti du redimensionnement de nos activités. Nous n'avons pas réussi à organiser une réunion formelle du collectif Collage. C'est lors de

réunions à propos des fêtes de quartier ou des discussions avec des membres d'autres associations, que nous nous sommes tenus au courant des soucis des uns et des autres. Nous souhaitons réorganiser régulièrement des réunions Collage pour nous permettre de collectiviser les préoccupations des associations, et ainsi de mieux connaître le quartier.

## **PLACES DE JEUX DANS LES PARCS**

---

Créé en 2011, ce groupe, piloté par le service des écoles, est composé des associations de la Vieille-Ville (AHCVV; APECV; Ludothèque, Restaurants scolaires; la Madeleine des enfants; MQCC). Les délégués des associations se rencontrent régulièrement pour faire le point sur les réaménagements en cours et ceux à venir, pour préparer les rencontres avec la ville de Genève et partager leurs préoccupations concernant les places de jeux dans les parcs.

### **PROMENADE DE LA TREILLE**

Ce groupe a pu signaler à la Ville que certains jeux n'avaient pas été réinstallés suite à la prestation de serment de la police. En début d'année, deux tables et bancs pour les enfants ont été installés en consultation avec les associations usagères.

### **PARC DES BASTIONS,**

Lors de la réunion du mois de mai, les associations ont décidé de demander une réunion avec la ville pour le projet des jeux du parc des Bastions. Le processus de consultation a démarré en septembre.

Lors d'une première réunion organisée par la Ville, les associations du quartier étaient présentes, ainsi que les crèches avoisinantes, l'unité d'action communautaire de Plainpalais-Jonction-Acacias et le Service de la Jeunesse.

Les participant-e-s ont pu faire part de leurs préoccupations, notamment à propos de la sécurité en lien avec les véhicules de livraison pour le restaurant. Ils ont également mentionné l'importance de proposer des activités pour les enfants de 2 à 12 ans, de tenir compte de l'accès aux personnes en situation de handicap, et réfléchir à l'éclairage et à l'utilisation des WC.

Le processus de consultation se poursuivra en 2015.

## LE PROJET MANÈGE

---

C'est Manuela Croizier qui représente le comité de la Maison de quartier, Roman Juon étant son suppléant. La fonction de délégué au comité de l'association « Manège Pour Tous » est de servir d'interface entre les deux associations.

Pour alléger ce dossier, nous fonctionnons avec un groupe de travail interne : le « bureau Manège », groupe mixte : membres du comité MQCC et professionnels. Ce groupe se réunit en cas de besoin et son mandat est élaboré au sein du comité MQCC. Ce groupe n'a pas été actionné en 2014, néanmoins, le sujet du Manège a été abordé lors de sept réunions du comité de la MQCC.

Au cours de l'année, différents événements et rencontres ont eu lieu à propos du projet Manège :

- Finalisation du programme, ce document définit l'attribution et l'utilisation des espaces.
- Achat par la Ville de Genève du bâtiment et lancement du concours du projet d'architecture.
- Rencontre entre les associations utilisatrices, l'association MPT et différents services de la Ville pour nous présenter le mode d'organisation de la suite de la consultation.
- Etablissement d'un groupe de pilotage formé par la directrice adjointe du département de la cohésion sociale et de la solidarité et de deux déléguées de MPT. Ce groupe fera le lien entre le groupe opérationnel et la Ville de Genève.
- Etablissement d'un groupe opérationnel, formé de différents services de la Ville et des associations utilisatrices. La MQCC a demandé que les associations puissent être représentées, cas échéant, par un bénévole et un professionnel.

Le concours du projet d'architecture a abouti en automne. Le département des constructions et de l'aménagement de la Ville de Genève a présenté le projet gagnant aux associations et divers services de la Ville.

Tant pour les bénévoles que pour les professionnels de la MQCC, cette présentation a soulevé de nombreuses questions et craintes. La plupart des espaces de la maison de quartier sont des espaces mutualisés, et par conséquent la MQCC n'apparaît que très peu sur les plans présen-

tés. Dans nos locaux actuels, nous avons une pratique de mutualisation de nos espaces, tout en permettant aux différents usagers, particulièrement les enfants et les adolescents de s'approprier leurs espaces. Nous n'avons pas retrouvé cet esprit lors de la présentation.

Dès janvier 2015, le bureau Manège de la MQCC sera réactivé, avec comme premier mandat de reprendre le programme et d'identifier les espaces que nous ne retrouvons pas dans le projet. Ce bureau essayera également de s'imaginer dans ces locaux, en gardant à l'esprit les valeurs de la MQCC.

## **LE JOURNAL DE QUARTIER**

---

C'est grâce à l'AHCVV qu'existe un journal de quartier. Chaque association peut contribuer par des articles rédigés par ses membres. Ce journal est diffusé à 7'500 exemplaires et c'est l'AHCVV qui assume la responsabilité de la mise en page, du tirage et de la distribution. Le journal paraît trois fois par année.

La MQCC participe au journal en y insérant des informations sur ses activités et le soutient financièrement. En 2014 nous avons annoncé notre assemblée générale et les fêtes de quartier, un jeune a raconté son lien avec la MQCC. Nous avons également pu expliquer les changements de notre activité « mercredis rigolos » et raconter notre rentrée scolaire.

## **LOCAUX ET MATÉRIEL**

---

### **LOCAL MUSIQUE**

La mise à disposition du local se fait sous forme d'échange : un coup de main ou un concert lors d'une fête. Ce local, parfaitement insonorisé et équipé d'amplis et d'une batterie, est mis à disposition des jeunes pendant nos heures d'ouverture ; en dehors de ces heures, les musiciens adultes amateurs et amatrices du quartier peuvent en bénéficier.

Hormis le fidèle groupe des "Safer Sax", nous avons également accueilli les groupes « La bande à Minde » et « The Point Breakers ». Trois autres formations d'adultes utilisent également ce local, ainsi qu'une violoniste et un guitariste.

### **LOCAUX**

Nous mettons à disposition nos locaux pour des groupes organisés (réunions, assemblées générales, formation, etc.) ou des artistes amateurs

ou confirmés, individuels ou collectifs, pour des répétitions d'activités artistiques (danse, théâtre, contes, etc.) ainsi que pour des fêtes privées (anniversaires enfants, repas de famille, soirées retrouvailles, soirées d'adieu, etc.).

Les prêts de salles peuvent être réguliers ou ponctuels, en fonction du projet et de la disponibilité de nos salles, et la durée du prêt varie d'une heure à une journée.

Les salles que nous mettons à disposition du quartier sont très sollicitées et répondent réellement à un besoin. Les activités de la Maison de Quartier priment sur les activités extérieures; ainsi nous établissons notre programme par trimestre, environ deux mois avant le début du trimestre, nous permettant de répondre au mieux aux nombreuses demandes.

Pour les mises à disposition, nous avons opté pour la solution de l'échange : spectacle, aide lors d'une fête de quartier, animation d'un atelier, coup de main lors d'une fête, etc.

En 2014, nos locaux ont été utilisés 47 fois pour des événements de type privé (principalement durant les week-ends, vendredi compris); 43 fois pour des réunions d'associations ou de groupes organisés, ou pour de la formation et 60 fois pour des activités ou des répétitions artistiques.

Parmi les groupes ou activités que nous avons accueillis, nous souhaitons mentionner les associations du quartier, la Fédération des centres de loisirs et de rencontre, les amis de la Bretelle, l'association Baby-Plage, l'association des Fêtes Costumées, un groupe de scouts, des stages de théâtre d'improvisation (Fédération d'improvisation genevoise), des réunions de collégiens et collégiennes, les étudiants de l'université et de l'HEPIA, des classes de l'école d'Aire-la-Ville, des comédiennes et comédiens, des conteuses, un groupe de collégiens de théâtre d'improvisation, le Bateau Lavoir, Caritas, le SIT, nos collègues de la maison de quartier des Eaux-Vives. La Ville de Genève a présenté le projet du pavillon de la danse sur la place Sturm dans nos locaux, lors d'une séance publique en mai.

Cette liste n'est évidemment pas exhaustive.

Depuis plusieurs années, la Maison de Quartier met ses locaux à disposition comme vestiaire et coin casse-croûte pour les entraînements des écoles du quartier à la course de l'Escalade. Nous souhaitons relever ici l'important travail d'organisation et d'accompagnement accompli par l'APECV.

### PRÊT DE MATÉRIEL

Parmi le matériel que nous prêtons, plusieurs associations, collèges ou particuliers ont emprunté les tables et les bancs, des lumières disco, du matériel son (sono ambulante, micro et câbles), des projecteurs de théâtre et leurs supports, du matériel électrique (enrouleurs, rallonges, triplettes) du matériel de cuisine (thermos, fours à raclette, plaque électrique, grande casserole) et une tente.

Ce matériel a principalement contribué à la réalisation d'événements festifs collectifs et publics : festival de micro-édition « Le Monstre », festival de musique « Electron » et un vernissage.

### CLOS BELMONT

Nous utilisons fréquemment le terrain de Clos-Belmont pour nos activités enfants lors des mercredis et des centres aérés. Le secteur adolescents s'y rend également pour des grillades en fin d'année scolaire. Ce terrain est également mis à disposition pour les anniversaires d'enfants ou des repas de famille. Cette année, le terrain a été prêté sept fois.

Nous avons une nouvelle cabane dans l'arbre, les enfants ont pu participer à sa construction.

C'est l'ABARC (Association pour un Baraquement d'Accueil et de Rencontre Communautaire) qui, dans le cadre de son programme d'insertion et de petits jobs pour jeunes, entretient le terrain et collabore avec nous pour l'installation du centre aéré.



## 5. COMPTES

### RAPPORT DE LA TRÉSORIÈRE

L'organe de révision des comptes de l'exercice 2014 est la fiduciaire PARINI, de Plan-les-Ouates. Cette dernière certifie que les comptes de la Maison de quartier de Chausse-Coq sont tenus conformément aux dispositions du Code des Obligations et des statuts ainsi qu'aux directives financières du plan comptable FASe/FCLR.

La lecture des comptes de l'année 2014 nous apprend que l'exercice se solde avec un bénéfice de 1'048.60CHF. Nos recettes propres, c'est à dire la participation des usagers, les cotisations des membres, le produit de nos ventes ainsi que la location de salles, s'élèvent à 53'256.40 CHF et sont en légère baisse par rapport à l'exercice précédent. Cependant elles restent satisfaisantes. Il faut noter toutefois que les cours de l'année écoulée n'ont pas été complètement autofinancés, ce qui pourrait expliquer en partie la diminution de nos recettes propres.

En 2014 nous avons reçu 63'200.- Francs de subventions communales ordinaires. La somme de 3'200.- CHF, comprise dans ce montant doit être consacrée à l'achat d'équipement, elle nous a permis de renouveler une partie du matériel informatique à hauteur de 1'820.- CHF et d'acheter une grande tente d'une valeur de 831,60 CHF. Le solde de 548,40 CHF est porté en réserve en vue de l'achat de matériel durant le prochain exercice. A noter encore que la provision de 5'000.- CHF constituée afin de faire face aux dépenses imprévues que la mise en place d'Harmos pourrait entraîner a été pratiquement utilisée et que le solde de 537.- CHF est également porté en réserve pour l'exercice 2015.

Enfin je porte à votre connaissance que la maîtrise des dépenses reste un objectif important tant pour le comité de l'association que pour l'équipe d'animation. C'est pourquoi nos dépenses restent stables. Pas de surprises donc à la lecture détaillée des comptes.

Je conclus donc ce rapport en remerciant vivement nos autorités, Ville et Etat, pour leurs généreuses subventions. Un grand merci également à toute l'équipe d'animation pour le soin qu'elle fournit tout au long de l'année pour nous offrir des animations de qualité. Je n'oublie pas non plus Isabelle Leonelli pour l'excellent travail qu'elle accomplit quotidiennement dans la gestion méthodique des comptes de la maison de quartier Chausse-Coq.

Manuela Croizier, trésorière

## Rapport des vérificateurs des comptes pour l'exercice 2014

Mesdames, Messieurs,

En notre qualité de contrôleurs(euses) aux comptes de la maison de quartier Chausse-Coq, nous avons procédé à la vérification des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 2014.

L'estimation des divers éléments figurant à l'actif et au passif du bilan n'appelle pas de commentaires particuliers et reflète bien la situation de l'association telle qu'elle nous est connue.

Tous les livres, comptes bancaires et postaux ont été mis à notre disposition. Nos divers contrôles nous permettent de conclure à la régularité des écritures que nous avons vérifiées par plusieurs sondages au moyen des pièces justificatives.

Nous basant sur le résultat de nos vérifications, nous vous proposons d'approuver les comptes de l'exercice, de donner décharge au Comité et au trésorier pour leur bonne gestion en leur adressant nos remerciements pour la précision de leur travail.

Genève, le 13 mars 2015

Les vérificatrices des comptes

Delphine MACH



Delphine WUEST



## Maison de quartier Chausse-Cog

### BILAN AU 31 DECEMBRE 2014

<b>ACTIF</b>	<b>2014</b>	<b>2013</b>
	<b>CHF</b>	<b>CHF</b>
<b>Actif circulant</b>		
Liquidités		
Caisse	5 924,10	4 294,00
Compte postal	25 279,11	31 288,00
Banques	0,00	324,87
	<b>31 203,21</b>	<b>35 886,87</b>
Autres créances et stocks		
Débiteurs usagers	3 034,00	
Comptes courants et autres débiteurs	330,15	
Stocks		
	<b>3 364,15</b>	<b>0,00</b>
Actifs transitoires		
Charges constatées d'avance	1 316,70	1 492,30
Produits à recevoir	0,00	2 713,00
	<b>1 316,70</b>	<b>4 205,30</b>
<b>Sous-total actif circulant</b>	<b>35 884,06</b>	<b>40 092,17</b>
<b>Actif immobilisé</b>		
Mobilier (Valeur Comptable Nette)		
Machines et matériel (VCN)		
Matériel informatique (VCN)		
Véhicules (VCN)		
Matériel audiovisuel (VCN)		
Equipement de bureau (VCN)		
<b>Sous-total actif immobilisé</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>35 884,06</b>	<b>40 092,17</b>

## Maison de quartier Chausse-Cog

### BILAN AU 31 DECEMBRE 2014

#### PASSIF

	2014 CHF	2013 CHF
<b>Fonds étrangers</b>		
Engagements courants		
Fournisseurs		
Comptes courants		
Créanciers sociaux (y/c salaires à payer)	0,00	1 176,95
Autres créanciers		
Dépôts et cautions clés		
	0,00	1 176,95
Engagements à court, moyen et long terme		
Emprunts	0,00	0,00
Provisions et fonds d'investissements		
Provision débiteurs douteux		
Provisions pour charges futures à caractère de réserve	1 085,40	5 000,00
Fonds d'investissements		
	1 085,40	5 000,00
Passifs transitoires		
Charges à payer	3 457,77	3 622,93
Charges estimées à payer	2 500,00	2 500,00
Produits reçus d'avance		
	5 957,77	6 122,93
<b>Sous-total fonds étrangers</b>	<b>7 043,17</b>	<b>12 299,88</b>
<b>Fonds propres</b>		
Fonds propres au 1er janvier	27 792,29	27 342,52
Résultat de l'exercice	1 048,60	449,77
Fonds propres au 31 décembre	28 840,89	27 792,29
<b>Sous-total fonds propres</b>	<b>28 840,89</b>	<b>27 792,29</b>
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>35 884,06</b>	<b>40 092,17</b>

## Maison de quartier Chausse-Cog

### COMPTE DE PROFITS ET PERTES 2014

#### RECETTES

	2014	Budget 2014	2013
	CHF	CHF	CHF
Subvention cantonale non monétaire (pièce FASe)	217 733,90		199 356,65
Subventions cantonales monétaires	0,00		0,00
Subventions communales non monétaires (pièces FASe)	401 196,00		410 561,25
Subventions communales monétaires	63 200,00	61 700	60 000,00
Dons Loterie romande	0,00		0,00
Autres subventions et dons	0,00		10,85
Subventions communales extraordinaire et culturelle	0,00		2 200,00
Participations des usagers	46 546,50	39 100	47 346,00
Produits des ventes	3 549,90	4 000	3 923,00
Dédommagements de tiers	50 225,35	2 100	3 417,65
Cotisations des membres	1 540,00	2 000	1 935,00
Autres contributions	11,90		4 662,80
Revenus des biens	1 636,40	2 100	1 387,35
Valeurs des charges payées par des tiers	17 372,00		2 823,05
Dissolution des fonds d'investissement	0,00		0,00
<b>Sous-total recettes</b>	<b>803 010,95</b>	<b>111 000,00</b>	<b>737 613,60</b>

#### DEPENSES

	2014	Budget 2014	2013
	CHF	CHF	CHF
<b>Charges de personnel</b>			
Salaires payés par la FASe	460 944,05		413 876,30
Salaires payés par le centre	26 745,80	20 000	27 940,75
Charges sociales payées par la FASe	88 731,10		74 054,55
Charges sociales payées par le centre	2 337,25		2 395,20
Personnel remboursé à la FASe	1 481,95	4 000	2 174,15
Autres charges de personnel payées par la FASe	0,00		0,00
Elimination redondances factures FASe	-2 763,60		
Autres charges de personnel payées par le centre	182,00	1500	1 148,25
	<b>577 658,65</b>	<b>25 500,00</b>	<b>521 589,20</b>
<b>Biens et services</b>			
Fournitures de bureau, documentation	2 737,15		3 142,82
Mobilier, machines, véhicules	6 858,70		6 524,85
Energie et autres charges locatives	85,15		81,00
Valeur des charges payées par des tiers	0,00		0,00
Autres fournitures et marchandises	25 853,43		21 804,65
Entretien des immeubles	16 258,74		1 768,95
Valeur de l'entretien locatif payé par des tiers	0,00		0,00
Entretien de l'objet mobilier	191,15		751,80
Loyers, fermages et redevances d'utilisation	8 687,03		8 649,31
Valeurs locatives des bâtiments payés par des tiers	127 968,00		127 968,00
Dédommagements	1 321,45		706,55
Prestations de service et honoraires	39 180,45		32 263,95
Frais association	3 486,00		3 600,00
	<b>232 627,25</b>	<b>85 500,00</b>	<b>207 261,88</b>

**Amortissements et divers**

Amortissements ordinaires	0,00		0,00
Diminution de créances et divers	0,00		0,00
Constitution de fonds d'investissement	0,00		0,00
	0,00	0	0,00

**Impôts immobiliers**

0,00	0	0,00
------	---	------

**Subventions redistribuées**

0,00	0	0,00
------	---	------

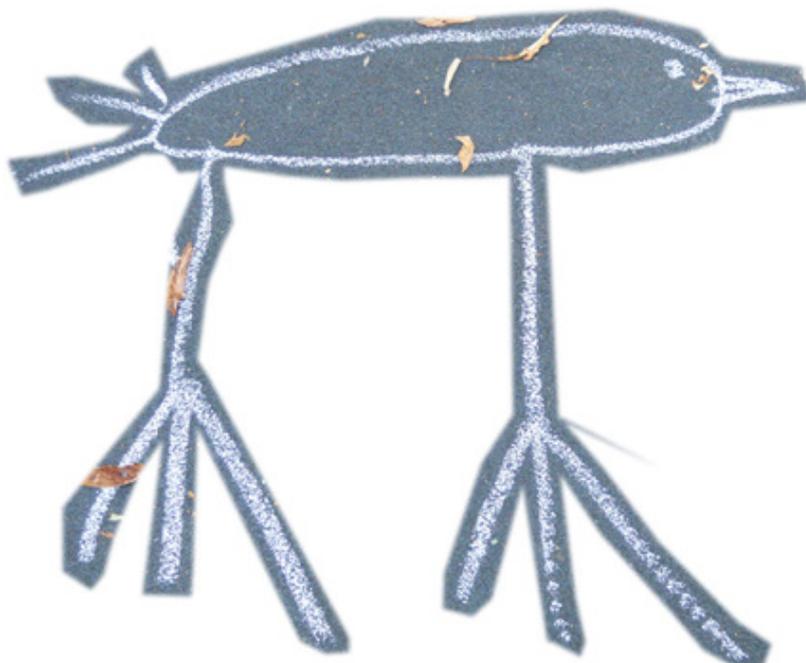
<b>Sous-total charges</b>	<b>810 285,80</b>	<b>111 000,00</b>	<b>728 851,08</b>
---------------------------	-------------------	-------------------	-------------------

<b>Résultat de fonctionnement</b>	<b>-7 274,85</b>	<b>0,00</b>	<b>8 762,52</b>
-----------------------------------	------------------	-------------	-----------------

**Produits et charges exceptionnels**

Produits exceptionnels	11 835,60		0,00
Charges exceptionnelles	3 512,15		8 312,75
<b>Total éléments exceptionnels</b>	<b>8 323,45</b>	<b>0,00</b>	<b>-8 312,75</b>

<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>1 048,60</b>	<b>0,00</b>	<b>449,77</b>
-------------------------------	-----------------	-------------	---------------



## 6. BILAN ET PERSPECTIVES

Chaque année, le comité et l'équipe se retrouvent lors de « la soirée priorité » afin d'évaluer les actions de l'année écoulée. Nous nous sommes basés sur les priorités définies en 2014.

### 1. Harmos :

- mise en place du nouvel accueil des mercredis rigolos, prenant en compte les horaires différenciés des 1P – 4P et 5P – 7P.

La rentrée s'est bien passée, nous avons accueilli 18 petits et 8 grands à la rentrée scolaire et nous avons pu augmenter le nombre de petits à 20. En effet, il n'y avait pas de demande de grands et les petits sont assez autonomes. Les aménagements nécessaires ont été mis en place et du matériel a été spécialement acheté pour les petits. Les grands qui vont à l'école le matin viennent seuls. Un-e moniteur-trice supplémentaire est présent entre 11h00 et 13h00 pour assurer l'accueil des « grands ». Environ deux après-midis par mois, nous scindons le groupe en deux en fonction de l'âge ou du degré scolaire. Cela nous permet de proposer des activités plus adaptées à l'âge, notamment pour les grands.

### 2. La communication :

- l'importance de mieux penser notre visibilité.
- réfléchir à développer un portail et un site sur le web.
- mieux communiquer et mettre en évidence le travail associatif.

La première partie de cette priorité est maintenant réalisée : nous avons un site internet que nous mettons régulièrement à jour. En collaboration avec les associations du quartier, nous devons maintenant décider de la meilleure utilisation du site Collage, plateforme internet qui regroupe les associations de la Vieille-Ville.

En 2014, nous avons également noté les points suivants comme « priorités moins urgentes » :

- les activités socio-culturelles
- l'organisation de l'équipe
- la place Sturm
- un espace prévention pour les ados

Ces points ont été peu ou pas traités au vu de la situation particulière de l'équipe.

Guillermo Montano (de la FCLR), nous a accompagnés pour la deuxième partie de la soirée, qui a consisté à établir les priorités pour l'année scolaire à venir.

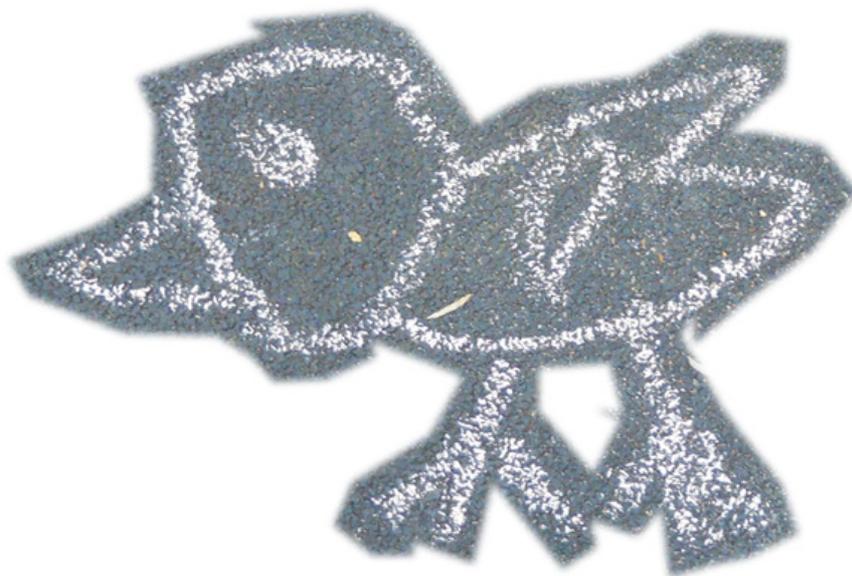
Nous avons démarré ce travail en notant chacune et chacun sur un post-it ce que nous souhaitions mettre en avant.

Cet exercice a révélé que nous avons des sujets en commun, notamment les difficultés que traverse l'équipe et le bon fonctionnement des actions et projets en cours.

Parmi les activités évoquées, tout ne peut pas être dans la même urgence de priorités. Il va falloir mettre l'accent sur ce qui ne peut pas être remis à plus tard et faire des choix.

A la fin de notre séance, nous dégageons les priorités suivantes :

- stabiliser l'équipe
- assurer l'existant
- revisiter le projet institutionnel
- renforcer le comité et mener une réflexion sur le fonctionnement du comité



## 7. REMERCIEMENTS

Nous remercions très chaleureusement les membres de l'association et tous les bénévoles qui œuvrent au sein de notre Maison de Quartier, ainsi que tous les professionnels qui assurent quotidiennement le bon fonctionnement de la Maison de Quartier et contribuent à la mise en œuvre du programme d'animation.

Nous remercions également :

Département de la cohésion sociale et de la solidarité de la Ville de Genève (fonctionnement, locaux et participation aux salaires)

Fédération des Centres de Loisirs et de Rencontre (support associatif)

Fondation genevoise pour l'animation socioculturelle (participation aux salaires, gestion du personnel)

Nos partenaires :

Association des Habitants du Centre et de la Vieille-Ville

Association des parents d'élèves du Centre Ville

Association des restaurants scolaires Cité-Rive

Association de la Ludothèque du Centre et de la Vieille-Ville

Association de la Madeleine

Association pour le Bateau Genève

La directrice et les enseignant-e-s des écoles Ferdinand-Hodler et de la Maison des Petits de Saint-Antoine

Le cycle d'orientation de l'Aubépine

Service des espaces verts

La police du Bourg-de-Four et les îlotiers

Domaine public et les agents de sécurité municipaux

La patinoire des Bastions

Et, surtout, toutes celles et tous ceux qui ont contribué avec enthousiasme et persévérance à la réalisation des projets de la Maison de Quartier Chausse-Coq.

Maison de  
quartier



**PROJET ASSOCIATIF**